Ն 668 1887 ՕԳՈՍՏՈՍ 15 ՀՈՒՄԱՍ ԷՐԹԷՍԻ 1304 ՀԻԼԻՍԱՅԻ 7 ԻՒՂԻՒՆՅԻ ՄԷՆԷ

40 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

40 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԻՑԷ ԹԻԻՃԱՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԼԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԱԳՕՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՍՊԱՄՊՈԼ	200 ղրշ.	105 ղրշ.	55 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	

Մէկ միսիկ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱՔ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Լինի, Զնի վէ Հինի սահիֆէ ղրշ. 6
Հիւնիս սահիֆէ 11ի 10ք. հս. » 3
Մէվատտը նահիյա տաիր ալնալը մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իստէ օլունայաճագ տըր։

Խոտրէխանէսի, Սթամպօլտա Գապը Ալի ճատտէսինտէ Նումէրո 20 ձիվէլէկեան մաթպասընտա տըր։ Քեազիֆէի մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՑԻԳԻՐԱՆ ՁԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ՄԷՃՆՈՒՆԷԼԷՐ ԹԱՊԻՊԻ

նամ բօմբան՝ իսթանբուլը վէճհ իլէ պու կիւնտէն իթիպարէն նէշը օլընմայա պաշլանմիշ տըր։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Պուլկարիսթան մէսէլէսի հագգընտա Ռուսիա թարաֆընտան ախիրէն տէրմէյան օլընան թէբլիղ՝ ճանիպը Պապը Ալիտէն գապուլ օլընտը թագտիրտէ, ժէնէրալ Էհրէնրօթը Պուլկարիսթանտա մէվգբի իճրայէ վազընա մէմուր օլաճաղը բրօկրամըն նէտէն իպարէթ օլաճաղընա տաիր ճանիպը Պապը Ալիտէն իյրատա օլընան սիւվալէ պու քէրրէ Բէմէրսպուրկ գապինէթօսը թարաֆընտան ճէվապ վիրուտա իթմիշ տիր։

Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ իշպու ճէվապընտա, ժէնէրալ Էհրէնրօթըն՝ նախպ իւնվանընը հաիզ օլարագ այնը բրէնսին վէզայիֆի իլէ միւբէլէֆի օլաճաղընը, ճանի Սօֆիայա միւվասէլէթ իտէր իթմէզ պիր հէյէթը միւքէյա թէչքիլ վէ բրէնսի ինթիխապ իտէճէք պէօյիւք Սօպրանիյէ մէճլիսի իչին ինթիխապաթ իճրա իթտիրէճէյինի տէրմէյան էյլէմիշ տիր։

Պուլկարիսթան մէսէլէսի հագգընտա իճրաի միւզաքէրէյէ մէմուր օլան վէ Սատրազամ հագրէթլէրինին թահէթը բիրասէթինտէ օլարագ Շուրաի Տէվլէթ բէյսի վէ Խարիճիյէ վէ Ադլիյէ նազըրլարը բաշալար հագարթընտան միւրէքքէպ պուլունանգօմիսիօնը ալի՝ էվվէլքի կիւն էօյլէնտէն սօնրա Պապը Ալիտէ ագտը իճրիմա իտէրէք, Մ. տը Կիէրսին իշպու ճէվապը հագգընտա իճրաի միւզաքէրէ էյլէմիշ, վէ ալտրղըմըզ մալիւմաթա կէօրէ, Ռուսիանըն պու բրօկրամընը Պէրլին ահտնամէսինէ վազը իմզա իտէն տէվլէթլէրին էնզարը թասվիպլէնէ արզ իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

Տիկէր թարաֆտան Վիէննատան ալընան մալիւմաթա կէօրէ, Աւսթրիա հիւքիւմէթի՝ ժէնէրալ Էհրէնրօթն նախպ սրքաթը իլէ Պուլկարիսթանա կէօնտէրիլմէսինէ տաիր Ռուսիա թարաֆընտան տէրմէյան օլընան թէբլիղի հագգընտա քէնտի էֆքէարընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Աւսթրիա տէվլէթի՝ Պուլկարիսթան իչիւն պիր նախպ թայինի մատտէսի սէրահաթ օլմասընը, վէ պինանէնալէյհ էօյլէ պիր թէբլիղի գապուլ վէ թասվիպ իտէմէյէճէյինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Պու կիւնքի Սաուէրէտտ տախի աթիտէքի ֆըդրա օգունմուշ տըր։

«Ռուսիա տէվլէթինն՝ Պուլկարիսթան մէսէլէսի հագգընտա պէյան իթտիկի թէբլիղի թաատիլ իտէրէք եէնի պիր սուրէթը թէսվիյէ տէրմէյան իթտիկինի բէնճէնպիհ կիւնքի նիսսէսիմզտէ եազմշ իտի։

«Թէբլիղը ճէտտէն թարաֆէյնճէ Պուլկարիսթանա պիրէր գօմիսէր իրսալ իտիլմէսի վէ պունլարը այնի թալիմաթ վէ սրքաթը հաիզ օլմալարը մատտէյէրինտէն իպարէթ իտիւկի սէօյլէնէյօր։»

* * *

Կէչէն սալը կիւնքի Թարիխլէ Վիէննատան աթիտէքի թէլէկրաֆ քէշիտէ օլընմշը տըր։

«Թէմմինէն բիսայէթ օլընտաղընա կէօրէ, Պապը Ալի՝ Պուլկարիսթանտան չրգմասընը բրէնս տը Գօպուրկա իսթամբ էյլէմիշ տիր։ Պու թէտկիկ պիր՝ Ալէքսանիա Ֆրանսա վէ Ռուսիանըն թալէպի իւզէրինէ իթթիհազ օլընմշը իսէ տէ, բիվայէթէ կէօրէ, տիկէր տիվէլը մուազզամ թարաֆընտան թասվիպ օլընմամշը տըր։ Աւսթրիա վ. Իթալիա՝ բրէնս Ֆէրտինանտըն Պուլկարիսթանտա պուլունմասընտան էնտիյէ իթմէմէսինի Պապը Ալիյէ թավսիյէ իթմիշլէր տիր։ Ինկիլթէրայա կէլինճէ, տէվլէթը միւչարէյէյհա՝ Պէրլին ահտնամէսինի իմզա իտէն պիլէճիմէ տէվլէթլէրին բիրգա վէ մուվաֆագաթը օլմասընը կէչէնէ սալը կիւնքի Թարիխլէ Վիէննատան աթիտէքի թէլէկրաֆ քէշիտէ օլընմշը տըր։

«Թէմմինէն բիսայէթ օլընտաղընա կէօրէ, Պապը Ալի՝ Պուլկարիսթանտան չրգմասընը բրէնս տը Գօպուրկա իսթամբ էյլէմիշ տիր։ Պու թէտկիկ պիր՝ Ալէքսանիա Ֆրանսա վէ Ռուսիանըն թալէպի իւզէրինէ իթթիհազ օլընմշը իսէ տէ, բիվայէթէ կէօրէ, տիկէր տիվէլը մուազզամ թարաֆընտան թասվիպ օլընմամշը տըր։ Աւսթրիա վ. Իթալիա՝ բրէնս Ֆէրտինանտըն Պուլկարիսթանտա պուլունմասընտան էնտիյէ իթմէմէսինի Պապը Ալիյէ թավսիյէ իթմիշլէր տիր։ Ինկիլթէրայա կէլինճէ, տէվլէթը միւչարէյէյհա՝ Պէրլին ահտնամէսինի իմզա իտէն պիլէճիմէ տէվլէթլէրին բիրգա վէ մուվաֆագաթը օլմասընը կէչէնէ սալը կիւնքի Սաուէրէտտ տախի աթիտէքի ֆըդրա օգունմուշ տըր։

«Ռուսիա տէվլէթինն՝ Պուլկարիսթան մէսէլէսի հագգընտա պէյան իթտիկի թէբլիղի թաատիլ իտէրէք եէնի պիր սուրէթը թէսվիյէ տէրմէյան իթտիկինի բէնճէնպիհ կիւնքի նիսսէսիմզտէ եազմշ իտի։

«Թէբլիղը ճէտտէն թարաֆէյնճէ Պուլկարիսթանա պիրէր գօմիսէր իրսալ իտիլմէսի վէ պունլարը այնի թալիմաթ վէ սրքաթը հաիզ օլմալարը մատտէյէրինտէն իպարէթ իտիւկի սէօյլէնէյօր։»

* * *

Կէչէն սալը կիւնքի Թարիխլէ Վիէննատան աթիտէքի թէլէկրաֆ քէշիտէ օլընմշը տըր։

«Թէմմինէն բիսայէթ օլընտաղընա կէօրէ, Պապը Ալի՝ Պուլկարիսթանտան չրգմասընը բրէնս տը Գօպուրկա իսթամբ էյլէմիշ տիր։ Պու թէտկիկ պիր՝ Ալէքսանիա Ֆրանսա վէ Ռուսիանըն թալէպի իւզէրինէ իթթիհազ օլընմշը իսէ տէ, բիվայէթէ կէօրէ, տիկէր տիվէլը մուազզամ թարաֆընտան թասվիպ օլընմամշը տըր։ Աւսթրիա վ. Իթալիա՝ բրէնս Ֆէրտինանտըն Պուլկարիսթանտա պուլունմասընտան էնտիյէ իթմէմէսինի Պապը Ալիյէ թավսիյէ իթմիշլէր տիր։ Ինկիլթէրայա կէլինճէ, տէվլէթը միւչարէյէյհա՝ Պէրլին ահտնամէսինի իմզա իտէն պիլէճիմէ տէվլէթլէրին բիրգա վէ մուվաֆագաթը օլմասընը կէչէնէ

ՏԷՎԼԷԹԸ ՕՍՄԱՆԻՑԷ ՎԷ ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Բ.

Պուլկարիսթան մէսէլէսինին իպթիսայի զուհուրինտէն պէրու տէվլէթի Օսմանլիէնին նէ տէրէճէ միւթէտիլ (չափաւոր) պիր թավր ու հարէքէթտէ պուլունմուշ, վէ պու սայէտէ պիւթիւն Եվրօբանըն նէ պէօյիւք դաբշչէդլարտան գուրթուլմուշ օլտուղը, ամմէնին մալիւմի պիր մատտէ տիր։

Պու սէպէպտէն տօղայը պիւթիւն Եվրօբանըն, տէվլէթի Օսմանլիէնէ նէ տէրէճէտէ թէչէքիւրէ պօրճը պուլունտուղը տա աշիքեար պիր մատտէ օլուպ, անճագ պու հալտէն բէք տէ խօշնուտ օլմաեանլար պուլունճաղը տախի իհթիմալին բէք եագընինտա պուլունան պիր քէյֆիյէթ տիր։

Էկեր տէվլէթը Օսմանլիէ, զաթէն քէնտիսի Պէրլին ահնամէսինի պօղմուշ վէ պաշգալարըն տա պօկմալարընա միւնասատ էյլէմիշ վէ հայթա սէպէպկէտէ պիլէ վերմիշ օլան Ռուսիա տէվլէթի կիպի, մէգթիւր ահնամէսինին հարգիյէն իճրասը հուգուգընտա իսրար էյլէմիշ օլա իտի, զաթէն պու կիւն ալէմի բօլիթիգատա Պուլկարիսթան մէսէլէսի նամը իլէ պիր մէսէլէ գալմիշ օլամազ իտի։ Ֆագաթ պու տա պիր եա տիկէր սուբէթէլ։

Եանիյա, եա Ֆիլիպէ հատիսէսի պիր զարպ իլէ օլմամիշ վագալար սրբասընա կէչէր, վէ իշ քէնտի քէնտինէ պիթմիշ օլուր իտի։

Եա եօգսա, տէվլէթը Օսմանլիէնին սիլահլա միւսալէսէսի սէպէպինտէն իշ պաշգա պիր ըէնկ քէպ իտիպ, Պուլկարիսթան մէսէլէսի, եէնի պիր Շարգ մէսէլէսինէ թահվիլ օլուր իտի։

Տէվլէթը Օսմանլիէ, պունլարընը էքսինտէն տէ իճթինապ իլէտի։ վէ օլ վագթտան պէրու տէվամ իտէն հալլերին մալի տէ քէնտիսինէ աղա օթուրմասը իսէ տէ, չու իքթիսար վէ թէսելլուսի վար տրը քի, էքի սենէ միւթէմատիէն, կէրէք քէնտի թէպաալարը օլան Պուլկարիսթան վէ Ռումելիի Շարգի էհալիլէրինի, վէ կէրէք քէնտի տօսթլարը պուլունան տիւէլի միւազզամայի վէ զարի միւազզամայի Եվրօբայը, պէօյիւք դարբշչդլարտան վէ բէք իհթիմալտէն օլարընը իւզրէ, բէք դանը միւհարէպէրէտէն էսիրկէյիպ վիդայէ իլէմիշ տիր։

Էկեր տէվլէթը Օսմանլիէնին սիլահլա միւսալէսէսի, տիկէր հիչ պիր աղընը նէթիճէյէ սէպէպկէտէ վերմէյիպ, Պուլկարիսթան մէսէլէսինի հէնուզ մէսէլէ օլմազտան մահվ ու նապէտիտ էյլէմէյէ պիր մէտարը բէտֆի օլապիլսէ իտի, եէնէ պու չէյ Պուլկարլարընը իւզրինէ բէք ֆէնա պիր թէէսիր հուսուլէ կէթիրէրէք, իլէրուտէ Պուլկարիսթանը տէվլէթը Օսմանլիէյէ պիր խաթթը միւտաֆէա (պաշտպանողական գիծ) հալինէ սօգմագ արզուսընտա պուլընան պիր տօսթ տէվլէթին տէ թէրթիպլէրի պօղուլմուշ օլաճագ, վէ պունէն մուղայիրի օլարագ, այնը Պուլկարիսթանը՝ պիր կիւն տէվլէթը Օսմանլիէյէ պիր խաթթը թէարրուզի (յարձակողական գիծ) հալինէ վազէյլէմէք իսթէյէն պիր տէվլէթին տէ էքմէյլինէ եաղ սիւրիւմիշ օլաճագ իտի։

Վէ էկեր տէվլէթը Օսմանլիէնին սիլահլա միւտաֆէէսի պիր Եվրօբա մուհարէպէսինէ պիր գաբու աչմայա սէպէպ օլմուշ օլսա իտի, պունէն նէթիճէլերի բէք աղը օլաճագընտան, էպէթթէ էօյլէ պիր հալէ սէպէպկէտէ վերիլմէմիշ օլմասը, Եվրօբանըն պէօյիւք գրսմընըն չիւքրանիյէթինի մուճիպ պիր մատտէ տիր։

Իմտի տէվլէթը Օսմանլիէնին օվ վագթքի միւթէտիլանէ թավր ու հարէքէթի բէք իսապէթլի օլօպ, վագա պունըն մէսարիֆթը ասքէրի ճիհէթի իլէ աղը եիւքիւնիւ տէ եալընընը քէնտիսի չէքմիշ վէ տիշարտան հիչ պիրիսի քէնտինէ եարտմ իթմէմիշ իսէ տէ, շուրասը բէք աչիքեար պիր մատտէ տիր քի, տէվլէթը Օսմանլիէ, իբի սէնէտէն պէրու թէքմիշ Պուլկարիսթանը վէ Շարգի Ռումելիի, վէ պիւթիւն Եվրօբայը, բէք պէօյիւք ֆելաքէթլէրտէն գուրթարմիշ օլաբընը կիպի, հալը իսթիգպալտէ, կէրէք ճիհէթի բօլիթիդէյէ վէ կէրէք ճիհէթի ասքէրկէյէ իլէ քէնտիսինէ էլզէմկէյիի պուլընապիլճէէք Պուլկար դավմընին տա մուհապպէթ վէ սատագթընը, թահթը թէէմինէ ալապիլմիշ տիր։

Պու պէօյիւք վէ իսապէթլի ֆարգ միւսթէնա թուրթուլընընը հալտէ, Պուլկարիսթան մէսէլէսինին իբի սենէ էվվէլքի հալի հէր նէ իտի իսէ, չիմտի տախի եինէ թրպգբընը տրը։

Վէ մատամ քի օլ վագթտան պէրու տէվլէթը Օսմանլիէնին թավր ու հարէքէթի էօյլէ պիր միֆիտ նէթիճէ հուսուլէ կէթիրմիշ տիր, իմտի նէ՞ սէպէպ օլպիլիր քի օլ վագրթլարտա պիլէ միւնասիպ կէօրմէտիյի թէտապիրը չէտիտէյի չիմտի մէվգբի իճրայէ վազ էյլէմէք թարաքընա մէյլ էյլէսին։ վէ նէ՞ իչին պու պապտէ քէնտիսինէ իպրամլար տա վուգու պուլուեօր։

Օ ամի նէթիճէի միֆիտին հիւքմինի իպթալ էյլէմէ՞ք իչին մի։

Տիւնեա իւզէրինտէ պաղը էօյլէ կիշլի հալլեր, վէ աշիքեար սէօյլէնմէմիշ էօյլէ սէօզլեր վար տրը քի, աշիքեար հալլերտէն վէ աշիքեար սէօզլերտէն տէ զեյատէ գուվվէթլի տիրլեր։

Պու հալլերուն պիրիսի տէ, Ինկիլթէրա տէվլէթինին, Պուլկարիսթան մէսէլէսի զուհուրինտէն պէրու վէ պէլքի տէ անտէն էվվէլճէ իթթիսաղ իյլէմիշ օլտուղը թավր ու հարէքէթի տիր։

Ինկիլթէրա տէվլէթինին Պուլկարիսթան մէսէլէսինտէ էլ ալթընտան պէօյիւք պիր օեուն իճրա իյլէմիշ օլտուղը, պիզիմ պաղը բէֆիգլէրիմիզին տէ վիճտանլարընա տօգունմուշ, վէ տէվլէթի միւշարէլէյհայա դարշը աղ սիթեմլէր տէ վուգու պուլմամշ իտի։

Էկեր իշ Ինկիլթէրա տէվլէթինէ գալսա, պու տէվլէթ՝ Շարգտա ասայիշի հալին պաղասընա էն զիատէ ալէագատար պուլունան տէվլէթլէրտէն պիրիսի օլտուղունտան, գաստէն պիր ալթիսթլիք մէսէլէսի մէյտանա չէրգարմագ տէյիլ քի, զաթէն մէյտանա չէրգմիշ պիր մէսէլէյի տէ պասթրմայա չարշչաճաղը, էն թապրի մատտէլէրտէն պիրիսի իտի։ իմտի էկէր պու մէսէլէյէ միւտախէլէ իթմիշ իսէ, օնըն տա զարուրի պիր սէպէպտէն նէչէթ իյլէմիշ օլտուղու տախի թապրի պիր մատտէ տիր։ վէ թէէսիւֆ իտէրիզ քի, տէվլէթի Օսմանլիէնին տախի մէնաֆիինտէն օլան պէօյլէ պիր միւտախէլէյէ եահսատ էկէր իսթէրլէր իսէ ՀԷՆՖԷԼԷՐ, Եվրօբալլար թարաքընտան եէնէ տէվլէթի Օսմանլիէնին նազարիսթընը իզհար իթմէքտէ տիրլեր կիպի պէրլէնիրմիշ օլան պաղը թիւրք բէֆիգլէրիմիզ աքսի պիր նազար իլէ պագմագթարաքընա մէյլ կէօսթէրմէքտէ իտիլեր։

Ռուսիա Իմփէրաթօրու Իւչինճի Ալէքսանտր հազրէթլէրինին վէ Մ. Կիէրս ճէնապէրինին հիչ տէյիլ իսէ չիմտիքի սուլթէրվէրլիքլէրինէ վէ հագդրմըզտա տէրքեար օլան տօսթլուգլարընա պիր տէյճէէք Օգ տրը։ Ֆագաթ Ռուս Բանսլավիսթ ֆրգասը ասլա պօշ տուրմաերպ Իմփէրաթօր հազրէթլէրինի վէ Մ. Կիէրս ճէնապէրինի տէ թաճիզ իթմէքտէ, վէ ժէնէրալ Ինեաթիէֆին խէեալխանէսինտէ վիճուտէ կէմիշ ֆագաթ սօնրատան մահվ իտիրմիշ օլան Ա.յստէֆանօս ահնամէսի Պուլկարիսթանընը եէնիտէն վիճուտէ կէմիրմէք իչին, չէվրիլմէտիք թաշ պրագմամագտա իտի։

Ֆագաթ Ինկիլթէրա տէվլէթի, վէ էզճիմէ Լօրտ Սալիզպէրիինին ուեանրգ մէմուրը օլան Սըր Ուիլիըմ Հուայթ ճէնապէրի, տէօրթ կ.օզ իլէ էթրաֆը գօլտարպ, տէօնէն ֆիրրլտագլարա տիգգաթ իթմէքտէ, վէ էլ ալթընտան իճրա օլանան օեուն նալարա, սրրասը կէլիր կէմէզ էլ ալթընտան միւտախէլէ իթմէյէ հաղրլանմագտա իտիլեր։

Զաթէն Ինկիլթէրանին, գուվվէթլի պիր Պուլկարիսթան վիճուտէ կէմիրիլմէսինէ նէ գատար գալրը գօմուշ վէ հայթա Ռուսիա իլէ հարպա թուրթուլմագլըղը տա կէօղիւնէ ալմիշ օլտուղը ինքեար գապուլ իթմէյէն պիր մատտէ օլուպ, Ա.յստէֆանոս ահնամէսինին երրթգ բարչալարը տախի, էլան քէնտի ֆիլիմուհաթընին ալէնի վէ էօլմէկ իսպաթլարը տրրլար։

Ֆագաթ Ինկիլթէրանին պիր գուվվէթլի Պուլկարիսթան վիճուտէ կէմիրիլմէսինէ գարշը պուլունմասը սէպէպի նէ՞ իտի։

Ասլը սէպէպի չու իտի քի, Պուլկարլարը ճան ու կէօնիւլտէն Ռուս օլաճագլարընա, վէ իլէրուտէ Ռուս օլտուլարընին պիր բիչտար գօլու մագամնտա, տէվլէթը Օսմանլիէյէ գարշը աղը պիր թէէլիքէ օլաճագլարընա իգնա օլմուշ իտի։

Ֆագաթ պէշ ալթը սէնէլիք պիր թէճրիւպէ իսպաթ իտէպլիլի քի, սէպաթ, մէպտէ, վէ իսթիգամէթ սահիպի օլան Պուլկար, քէնտի էլէնդէրէ օլան Ռուսիայա էսիր վէ ճանսըզ պիր ալէթ օլաճագ մախլուգլարտան տէյիլ իտի։ վէ պիր աղ քէնտիսինէ եօլ կէօսթէրիլիպ եարտրմ իտիլտիինտէ, օ էսաբէթ վէ ալէթլիք հալինտէն գուրթուլմագ իչին օ տա քէնտի քէնտինէ եարտրմ իտէճէք իտի։

Իչթէ օլ վագթ վիճուտ պուլտուշու էֆքեար ու իթթիգատ քի, Պուլկարիսթան, Ռուսիա իչին պիր խաթթը թէարրուզի հալինտէն չրգարբրլրպ, տէվլէթը Օսմանլիէ իչին պիր խաթթը թէտաֆիի հալինէ իտխալ դբլընապիլէճէք, վէ պու սուբէթլէ, Պուլկարիսթան իւլքէսի, Ռուսիայա էսաբէթտէն գուրթուլարագ, տէվլէթի Օսմանլիէ իչին տէ պիր էմնիյէթ մէնպալ օլապիլէճէք իտի։

Եանի տէվլէթը Օսմանլիէնին ալէյհինտէ ատտ իտիլէն Պուլկար գավմը, տէվլէթը Օսմանլիէնին լէյհինէ տէօնէպիլէճէք իտի։

Վէ չիւնքի պու պապտէ, մէթպու իլէ թէպատ պէյնինտէ, բէք զեյատէ մէնֆաաթ պիրլիի վար տրը, իմտի Ինկիլթէրա տէվլէթի տէ, Ռուսիանըն ավուճընտա զանն իթթիսի Պուլկարլարը Ռուսիանըն ալէյհինէ չէվիրմէք իչին Ինկիլիզ ---Ռ-ԷԼԷԾԸ մէվգբի իճրայէ վազ էյլէտիլինտէ, քէնտի մագսէտինէ վասրլ օլապիլէճէյինէ իքնա օլտու վէ օնա կէօրէ քէնտի հարէքէթ զէմինինի տէ գուրմաեա պաշլատը։

Պու կիւնքի կիւն, ումում Պուլկարլարն տէյիլ իսէ տէ քիչիք պիր իսթիսարիէթլէ քեաֆֆէսինին տախի Ռուսիատան զիատէ տէվլէթը Օսմանլիէնին լէյհինտէ պուլընտրգլարը ինքեար օլընապիլի՞ր մի։ վէ նէ՞ իչին տիր Ռուս Բանսլավիսթլէրինին տէ հիտտէտի։

Բէք չօգլարընա մալիւմ պիր քէյֆիյէթ տիր քի, Ֆիլիպէ հատիսէսի, ասլ Ռուս Բանսլավիսթլէրինին թէրթիպ իյլէտիբլէրի պիր չէյ իտի։ վէ էկէր Ինկիլիզ մէմուրլարը Ռուսլարտան աթիբ տավրանտրլար իսէ, պունուն տա սէմէրէսի չու օլտու քի, Ռուսիա մէնաֆիինէ թէրթիպ օլունմուշ օեուն, տէվլէթի Օսմանլիէնին վէ քէնտի զարէթինի չէքէնլերին մէնաֆիինէ տէօնտու։

Ֆագաթ պունլար ուֆագ վէ էհմիյէթսիզ չէյլեր տէյիլլէր իտի, իմտի պիր կիւն զարֆընտա վէ գօլայլըգլա պաչա չրգարբրլամանըզ, պիր չօգ ֆէտաքեարլըգլարա վէ սրգընթրլարա տա սէպէպկէթ վերէճէքլերի թապրի իտի։

Եալընըզ օրասընը տիւշունմէք իյճապ իտէր քի, էկէր Ֆիլիպէ հատիսէսի, Ռուս Բանսլավիսթլէրինին մէնաֆիինէ մուվաֆֆըզ պիր նէթիճէտէ զարար գբլսա, աճէպա վուգու պուլան ֆէտաքեարլըգլարըն վէ սրգընթրլարըն տերէճէսի տէ նէ՞բէլէրբէ վարաճագ իտի։

Էկեր հէր ֆէտաքեարլըգ վէ սրսրգընթը, ելսէ իտիլէն նէթիճէլէր թարթրսը իլէ էօյչիւլէճէքլէր իսէ, պու կիւնքի կիւն Պուլկարլար քէնտի մուհապպէթ վէ սատագաթլարընը պիւսպիւթիւն տէվլէթը Օսմանլիէ թարաֆընա չէվիրմիշ օլտրգլարընան, վուգու պուլան ֆէտաքեարլըգ վէ սրգընթրլարըն տա չօգլուգ կէօզէ վուրմամալարը իյճապ իթմէլի տիր։

Վէ պու հալտէ Ռուս բանսլավիսթլէրինին Պուլկարլարը թէքրարէն քէնտի տիզլէրինէ գարաթմագ իչին տէվլէթը Օսմանլիէտէն մուավէնէթ պէքլէմէկլէրի, վագթին էն աճայիպ հալլերի սիլքինէ իտխալ գբլընապիլիր։

ՇԻՄՏԻՒԲԻ ԲԱՐԻԶ

Բարիզ չէհրինին շիմտիքի էհալիսի, էքի միլիօն նուֆուս օլուպ, երպապը սանաթտան օլանարըն մէգտարը տախի 200,000 նուֆուսա, եանի թէքմիլ էհալինին օնտա պիրինէ պալիզ օլույօր։

Շէհրի մէզպուրընն մուհաֆազասընա թայտին օլընան բօլիս վէ ժանտարմա էֆրատընընն մէգտարը տախի 25,495 նէֆէր օլուպ, բուհպանլարընն մէգտարը 1859, ավօգաթլարընն մէգտարը 5000, հէքիմ վէ էճզաճընարընն մէգտարը 18,000, մուալիմնէր 9800, վէ միւէլլիֆ իլէ կա էֆեճաճընարընն մէգտարը տախի 5684 տիր։

Բարիզտէ պէհէր 18 նէֆէր էհալիյէ պիր նէֆէր տիլենճի տիշմէքտէ տիր, հալ պու քի Լօնտրա տիլենճիլերինին մէգտարը անճագ 30 նէֆէր էհալիյէ պիր թանէ տիշիյօր։

Պունտան անլաշըլըրը իւզրէ Բարիզտէքի ֆուգարալարգ վէ զարուրէթ Լօնտրատաքինտէն բէք չօգտրը։

Պեվիլտէն չօգ ուզագ պուլընմայան պիր թէք խանէ վար տրը քի, 189 ֆամիլիա, եանի աչագը եօգարը պ/չ ալթը եիւզ նէֆէր քէսան պարընտրրմագտա տրը։

Մէգթիւբ խանէ Ֆօպուրկ տիթամիլ նամ սօգագտա պուլընան 129 նումէրօլու խանէ օլուպ, Մէգն ---ԸԼԸ Կ--- ԸԼ ՏԻՒ։ նամը իլէ եատ օլունը վէ չօգլարը պիլտիյի պիր խանէ տիր։

Պու խանէնին տէօրթ հավլիսի վէ օնտօգուզ նէրտիվնէլերի պուլընը, եալընը պիր թէք դարուճը օնա նէզարէթ իթմէքտէ, վէ պու գարուճը տախի գուրայի ումումի իլէ լնթիխապ օլընմագտա տրը։

Ցիւնեա իւզէրինտէ էն զիյատէ նէֆսէ սուի գաստ վուգու պուլան չէհիր տախի Բարիզ չէհրի տիր։

Վուգու պուլան վէֆաթլարտա, քէնտի քէնտիլէրինի թէլէֆ իտիպ էօլէնլէրին մրգտարը, չու ամթիսէքի սուրէթտէ հիսապ օլունը յօր։

Վէֆէնա չէհրինտէ 160 վէֆիաթտա պիրիսի

Լօնտրա » 175 » »

Նիւ-Եօրգ » 169 » »

Բարիզ » 72 » »

(Բոնուս)

* * *

ԻՆԿԻԼԻԶ ԲՕԼԻՍԻ

«Էն ալէա բօլիս հա՞նկը միլքին բօլիսի տիր» տէյու Գ.Ուիլ Մ-կուլէն նամ Ինկիլիզ բիսալէսի սիվալ իտէյօր։

Էկեր Լօնտրա չէհրինի զիյարէթմէ կէլմիշ օլան էճնէպիլէրէ սիվալ օլունուր իսէ, պունլարըն էքսէրիսինն էֆքեարը օ տրը քի, էն ալէա բօլիս՝ Ինկիլիզ բօլիսի տիր։

Ինկիլթէրանրն ահվալինտէն պահս իտէն էճնէպի մուհարիրլէրին.քեաֆֆէսի տախի, սաիր հէր նէ ճիհէթլէրտէ գուսուրար կէօրմիշ իսէլէր պիլէ, Ինկիլթէրա բօլիսի իւզէրինէ մէտհիյէտէն պաշգա տէյճէէք պիր չէյ պուլամայրպ, Մ. Լուի Պան նամ Ֆրանսըզ միւէլլիֆի տախի «Ինկիլիզ բօլիսի, սէրպէսթ պիր միլլէթին քէնտինէ չայան պիր վէքիլի տիր» տէյու եազըր։

Կարիպալտի վէ Իրան Շահը հազրէթլէրի տախի, գանուն ու նիզամը մուհաֆազա իթմէք իչին մավի իւնիֆորմասընտան պաշգա պիր սիլահը վէ գըլընը պուլունմայան Ինկիլիզ բօլիսինի մէտհ իթտիքտէն տուր օլմայրպ, հաթթա Ֆրանսըզ բօլիսի հագդընտա պիլէ մէտհիյէտէ պուլունմուշ օլմայան Իրան Շահը հազրէթլէրի 1874 սէնէսինտէ Եվրօբա գրմասընը տօլաշմասը հիքեայէսինի իթտիլի սրբատա, Ինկիլիզ բօլիսինի ալէմէ պիր նիւմունէ մագամընտա կէօսթէրմիշ իտի։

Եվվէլ էմրտէ չունա տիգգաթ օյունմայը տրը քի, Ինկիլթէրա հագդընտա քիթապլար եազան էճնէպի միւէրրիխլէրին հէման էքսէրիսի, հագդը եախօտ հագգսըզ բօլիթիգաճա սէպէպլէր իլէ մէմալիքլէրինտէն սիրկիւն օլուպ Ինկիլթէրայա սրընան ֆիրարիլէր տիրլեր։ պունլար սաիր մէմալիքլէրտէ բահաթ իտէճէք վէ բօլիս նէզարէթինտէն գուրթուլաճաղ պիր չարէ պուլամտրգլարընտան, տէօնիւպ տօպաշրզ Ինկիլթէրայա սրընմագ մէճպուրկէթի թահթընտա պուլունմուշլար իտի։

Ինկիլթէրայա այագ պասան պիր էճնէպի ֆիրարիտէն բասբօրթ արանմագ։ քիմ օլտրընը իսպաթ իթմէքլիի տէ թալէպ օլունմագ։

Քէնտի միլքինտէն սիրկիւն օլուպ

---

(1)

ՄԷՃՆՈՒՆԷԼԷՐ ԹԱՊԱՆ

ՄԻՒԷԼԼԻԷ

ԴՈԱԳԻՒ ՏԷ ՄՕՆԴԻԷԼԷՆ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՈ

ԳԸՍՄԸ ԷՎՎԷԼ

1

1874 սէնէսի մայսընն օնունճը կիւնիւ Մարսիլեատան Բարիսէ կէթմէքտէ օլան տէմիր եօլը եօլճու գաթարընն վակօնլարընտան պիրինտէ եաչընճա պիր էրքէք իլէ հէնուզ կէնճ պիր գատրն պուլընմագտա օլուպ, էրքէքին եաչը ալթմըշ, վէ գատրընընքի անճագ օթուզ պէշ թախմին օլունը իտի։

Էրքէք՝ ուզուն պօյլու, ինճէ վէ ֆագաթ գավի եարուլը վէ քիպար թավրը, գըսսա վէ աղարմըշ սաչը, ուզուն սագալը, լաթիֆ սուրաթը պիր քիմսէ իտի։

Մէրգումի՝ պօյնունա չարրասթ իբի գայրը կէչիրմիշ օլուպ, պիրինին ուճընտան կիւլի քիպիլի պիր ուֆագ չանթա վէ տիկէրինին ուճընտան տախի պէօյիւք պիր տուրպին սարըմշ իտի։

Գատրն՝ զարիֆ վէ նազիք, ճալիսը տիգգաթ պիր հիւսնէ մալիք, վէ հաթթա տահա զեյատէ չիրին նէթէքիմ կիւզէլ պիր քիմսէ օլուպ, զայէթ նատիր վէ կիրանպահա պիր քիւրքէ սարըմշ վէ պաշընը բէֆիգլէրինին օմուզընա տայանմշ իտի։

Մէրգումէնին եանագլարընն սօլկունընը, կէօրէնկէրի թէլաշէ տիւշիւրէճէք տէրէճէյտէ օլուպ, կէօզ գաբագլարընն քէնարընա չէվրիլմիշ օլան պիր սկահ չէվպէր, չուգուր մալ վէ իրի կէօզէրինէ պիր հալը քէտէրնաք իրաս իթմիշ վէ պու կէօզէրինտէ տախի արա սրրա լէմէան իտէն աթէշ բարլամասըյլա պէրապէր աչօնմէքտէ պուլընմըշ իտի։

Կէօյա քի նակէհանի պիր տիթրէմէք կէլմիշ կիպի սրգ սրգ մինի մինի էլէրի տիթրէմէկէ պաշլար իտի։

Հիքեայէմիզճէ էն զեյատէ էհէմմիյէթլէրի օլան չու իքի չախսը իլէրուտէ թէմամըյլա թանըյաճագ իսէք տէ, չիմտիլիք չու գատարընը զիքր իտէրիզ քի, էրքէյին բասարօրթընտա, «Ֆրանսա տէվլէթի թէպասընտան Նիւ Եօրգտա մուգիմ պանքէր Մօրիս Տըլարիվիէր իլէ զէվճէսի» տէյու միւնտէրիճ իտի։

Պիր արալըգ Մատամ Տըլարիվիէրին պիթիւն վիճուտը սինիր ալէամէթի օլարագ տիթրէմէկէ պաշլամաղա պէրապէր, աղզընտան խաֆիֆճէ պիր նիտա չրգտը։

Պանքէր հէման ըէֆիգասընն էլէրինի թութուպ պիր մուհապպէթը ճիտտէյ իլէ սրգարագ, օմուզընա զայէթ խաֆիֆ սուրէթտէ տայանմշ օլան վէ քեամիլէն ըէնկինի զայպ իթմիշ պուլընան օ լաթիֆ չէհրէյէ պիր նազարը էլէմ աթֆ էյլէտի։

—Ժա՛ն. . . Ժա՛ն, բահաթ՝զմըսընն—տէյու սիւալինէ.

Ժանն.—Խա՛յր, ազիզիմ. . . խա՛յր.—տէյու զարիպ պիր լէթաֆէթ, վէ զարֆ պիր սէտա իլէ ճէվապ վերտի։

Պանքէր.—Սէօզիւնէն տօղրու օլտուղընա ինանմագ իսթէրիմ, լաքին միւմքին տէյիլ, պէնզին նէտէ՞ն պու գատար սօլտու, էլէրին նի՞չիւն պու գատար սրճագ. նէօպէթ կէլմիշ, անլայօրըմ։

Ժանն.—Պէլքի խաֆիֆճէ պիր նէօպէթ կէլմիշ օլսուն. . . լաքին թէլաշ իտէճէք պիր չէյ տէյիլ. . . պիր իքի սաաթ իսթիրահաթ իտէճէք օլսամ, հէբսի սավուբը. . . զըզմըզը պիր քէրրէ էօրտիւյիմ անտէ, հէման հալը սապրգըմը պուլուր, քէսպը գուվվէթ վէ ճէսարէթ իտէրիմ. . . նէ՞ գատար վագթթան էմմէյի կէօրպիլէճէյիզ։

Պանքէր.—Պու կիւն, չիւնքի եարը կէճէ կէջի։

Մատամ Տըլարիվիէր պաշընը գալտրրտը.

Ժանն թէպսիսիմ իլէ.—Տիմէք քի հէման պու կիւն էյիլէնէճէյիմ.

Պանքէր.—Ինչալահ, պէն տէ էջլէ իւմտ իտէրիմ. սէնին հէր արզուլէրինի իճրա իթթիյիտտէ գուսուր իթմէշիմ, վէ չիմտի բէչիման ըմ։

Ժանն.—Նէ տիմէք իսթէտիյինի անլայամայօրըմ։

Պանքէր.—Մի՛ բատրմ նէ օլտուղը աչիքեար. . . Մարսիլեատա հիչ օլմագսա իբի կիւն գալըպ սէնի բահաթ իթտիրմէյի իտիմ. . . իբի կիւն չարուգ կէշէր իտի ֆիլիմուհաթընն ալէնի վէ էօլմէկ իսպաթլարը տրրլար։

Ֆագաթ Ինկիլթէրանին պիր գուվվէթլի Պուլկարիսթան վիճուտէ կէմիրիլմէսինէ գարշը պուլունմասը սէպէպի նէ՞ իտի։

Ասլը սէպէպի չու իտի քի, Պուլկարլարը ճան ու կէօնիւլտէն Ռուս օլաճագլարընա, վէ իլէրուտէ Ռուս օլտուլարընն պիր բիչտար գօլու մագամնտա, տէվլէթը Օսմանլիէյէ գարշը աղը պիր թէէլիքէ օլաճագլարընա իգնա օլմուշ իտի։

Ֆագաթ պէշ ալթը սէնէլիք պիր թէճրիւպէ իսպաթ իտէպլիլի քի, սէպաթ, մէպտէ, վէ իսթիգամէթ սահիպի օլան Պուլկար, քէնտի էլէնդէրէ օլան Ռուսիայա էսիր վէ ճանսըզ պիր ալէթ օլաճագ մախլուգլարտան տէյիլ իտի։ վէ պիր աղ քէնտիսինէ եօլ կէօսթէրիլիպ եարտրմ իտիլտիինտէ, օ էսաբէթ վէ ալէթլիք հալինտէն գուրթուլմագ իչին օ տա քէնտի քէնտինէ եարտրմ իտէճէք իտի։

Իչթէ օլ վագթ վիճուտ պուլտուշու էֆքեար ու իթթիգատ քի, Պուլկարիսթան, Ռուսիա իչին պիր խաթթը թէարրուզի հալինտէն չրգարբրլրպ, տէվլէթը Օսմանլիէ իչին պիր խաթթը թէտաֆիի հալինէ իտխալ դբլընապիլէճէք, վէ պու սուբէթլէ, Պուլկարիսթան իւլքէսի, Ռուսիայա էսաբէթտէն գուրթուլարագ, տէվլէթի Օսմանլիէ իչին տէ պիր էմնիյէթ մէնպալ օլապիլէճէք իտի։

Եանի տէվլէթը Օսմանլիէնին ալէյհինտէ ատտ իտիլէն Պուլկար գավմը, տէվլէթը Օսմանլիէնին լէյհինէ տէօնէպիլէճէք իտի։

Վէ չիւնքի պու պապտէ, մէթպու իլէ թէպատ պէյնինտէ, բէք զեյատէ մէնֆաաթ պիրլիի վար տրը, իմտի Ինկիլթէրա տէվլէթի տէ, Ռուսիանըն ավուճընտա զանն իթթիսի Պուլկարլարը Ռուսիանըն ալէյհինէ չէվիրմէք իչին Ինկիլիզ ---Ռ-ԷԼԷԾԸ մէվգբի իճրայէ վազ էյլէտիլինտէ, քէնտի մագսէտինէ վասրլ օլապիլէճէյինէ իքնա օլտու վէ օնա կէօրէ քէնտի հարէքէթ զէմինինի տէ գուրմաեա պաշլատը։

Պու կիւնքի կիւն, ումում Պուլկարլարն տէյիլ իսէ տէ քիչիք պիր իսթիսարիէթլէ քեաֆֆէսինին տախի Ռուսիատան զիատէ տէվլէթը Օսմանլիէնին լէյհինտէ պուլընտրգլարը ինքեար օլընապիլի՞ր մի։ վէ նէ՞ իչին տիր Ռուս Բանսլավիսթլէրինին տէ հիտտէտի։

Բէք չօգլարընա մալիւմ պիր քէյֆիյէթ տիր քի, Ֆիլիպէ հատիսէսի, ասլ Ռուս Բանսլավիսթլէրինին թէրթիպ իյլէտիբլէրի պիր չէյ իտի։ վէ էկէր Ինկիլիզ մէմուրլարը Ռուսլարտան աթիբ տավրանտրլար իսէ, պունուն տա սէմէրէսի չու օլտու քի, Ռուսիա մէնաֆիինէ թէրթիպ օլունմուշ օեուն, տէվլէթի Օսմանլիէնին վէ քէնտի զարէթինի չէքէնլերին մէնաֆիինէ տէօնտու։

Ֆագաթ պունլար ուֆագ վէ էհմիյէթսիզ չէյլեր տէյիլլէր իտի, իմտի պիր կիւն զարֆընտա վէ գօլայլըգլա պաչա չրգարբրլամանըզ, պիր չօգ ֆէտաքեարլըգլարա վէ սրգընթրլարա տա սէպէպկէթ վերէճէքլերի թապրի իտի։

Ցիւնեա իւզէրինտէ էն զիյատէ նէֆսէ սուի գաստ վուգու պուլան չէհիր տախի Բարիզ չէհրի տիր։

Վուգու պուլան վէֆաթլարտա, քէնտի քէնտիլէրինի թէլէֆ իտիպ էօլէնլէրին մրգտարը, չու ամթիսէքի սուրէթտէ հիսապ օլունը յօր։

Վէֆէնա չէհրինտէ 160 վէֆիաթտա պիրիսի

Լօնտրա » 175 » »

Նիւ-Եօրգ » 169 » »

Բարիզ » 72 » »

(Բոնուս)

* * *

ԻՆԿԻԼԻԶ ԲՕԼԻՍԻ

«Էն ալէա բօլիս հա՞նկը միլքին բօլիսի տիր» տէյու Գ.Ուիլ Մ-կուլէն նամ Ինկիլիզ բիսալէսի սիվալ իտէյօր։

Էկեր Լօնտրա չէհրինի զիյարէթմէ կէլմիշ օլան էճնէպիլէրէ սիվալ օլունուր իսէ, պունլարըն էքսէրիսինն էֆքեարը օ տրը քի, էն ալէա բօլիս՝ Ինկիլիզ բօլիսի տիր։

Ինկիլթէրանրն ահվալինտէն պահս իտէն էճնէպի մուհարիրլէրին.քեաֆֆէսի տախի, սաիր հէր նէ ճիհէթլէրտէ գուսուրար կէօրմիշ իսէլէր պիլէ, Ինկիլթէրա բօլիսի իւզէրինէ մէտհիյէտէն պաշգա տէյճէէք պիր չէյ պուլամայրպ, Մ. Լուի Պան նամ Ֆրանսըզ միւէլլիֆի տախի «Ինկիլիզ բօլիսի, սէրպէսթ պիր միլլէթին քէնտինէ չայան պիր վէքիլի տիր» տէյու եազըր։

Կարիպալտի վէ Իրան Շահը հազրէթլէրի տախի, գանուն ու նիզամը մուհաֆազա իթմէք իչին մավի իւնիֆորմասընտան պաշգա պիր սիլահը վէ գըլընը պուլունմայան Ինկիլիզ բօլիսինի մէտհ իթտիքտէն տուր օլմայրպ, հաթթա Ֆրանսըզ բօլիսի հագդընտա պիլէ մէտհիյէտէ պուլունմուշ օլմայան Իրան Շահը հազրէթլէրի 1874 սէնէսինտէ Եվրօբա գրմասընը տօլաշմասը հիքեայէսինի իթտիլի սրբատա, Ինկիլիզ բօլիսինի ալէմէ պիր նիւմունէ մագամընտա կէօսթէրմիշ իտի։

Եվվէլ էմրտէ չունա տիգգաթ օյունմայը տրը քի, Ինկիլթէրա հագդընտա քիթապլար եազան էճնէպի միւէրրիխլէրին հէման էքսէրիսի, հագդը եախօտ հագգսըզ բօլիթիգաճա սէպէպլէր իլէ մէմալիքլէրինտէն սիրկիւն օլուպ Ինկիլթէրայա սրընան ֆիրարիլէր տիրլեր։ պունլար սաիր մէմալիքլէրտէ բահաթ իտէճէք վէ բօլիս նէզարէթինտէն գուրթուլաճաղ պիր չարէ պուլամտրգլարընտան, տէօնիւպ տօպաշրզ Ինկիլթէրայա սրընմագ մէճպուրկէթի թահթընտա պուլունմուշլար իտի։

Ինկիլթէրայա այագ պասան պիր էճնէպի ֆիրարիտէն բասբօրթ արանմագ։ քիմ օլտրընը իսպաթ իթմէքլիի տէ թալէպ օլունմագ։

Քէնտի միլքինտէն սիրկիւն օլուպ

. . . Նէ սէն բահաթսըզ օլուրսընն, նէ տէ պէն թէլաշա տիւշէր իտիմ։

Ժանն.—Եօրգունընզ էսէրի օլարագ հասըլ օլան չու ճիւզի բահաթսըզգատան տօլաշը թէլաշ իթմէք ատէթա տիվանէլիք սայրբը։

Պանքէր.—Եվվէթ, տիվանէլիք տիր. լաքին նէ՞

սաիր հիչ պիր մէմալիքտէ այաղընա եէր իտէմէյէն էճնէպի ֆիրարի պիր քէրբէ Ինկիլիթերայա այագ պաստը մը, արթըգ քէնտիսի տէ մէմնուն դալը, հէր նէրէյտէ ճանը իսթէր իսէ օրատա իգամէթ իտէպիլիր. իսթէրսէ իսմինի տէ տէյլեթիրիպ պայգա պիր իսմ թագընապիլիր։

Կէօյա Պէլճիգա վէ Զուիցէրիա մէմալիքլէրի տախի սէրպէսթ օլաճագլար տըր. ֆագաթ օ միքլէրէ այագ պասան էճնէպիլէր, քէնտի իսմլէրինի, էվվէլճէ իգամէթ իթիչ օլտըգլարը մահալլէրինի, վէ սանաթլարընը բօլիս տէֆթէրլինտէ գայտ իթտիրմէյէ մէճպուր տըրլար։

Ֆագաթ Ինկիլիզ բօլիսի, կէյէն միւսաֆիրինէ իսմինի սիւվալ իտէր, նէ բասաբօրթ արար, նէ էվվէլքի իգամէմկեահընը վէ նէ տէ սանաթընը գայտ իտէր, հիչ քէնտիսինէ կէօրիւնմէզ պիլէ, վէ պունլարը եարմագարզն, միւքի իտարէ իթմէք մէհարէթինէ մալիք պուլընմագտա տըր։

Կէյէն էճնէպի՝ Ինկիլիթերա գանուն ու նիզամաթընա գարշը պիր հարէքէթտէ պուլընմատըգճա, կէրէք քէնտիսի վէ կէրէք բօլիս ապա եիւզ պէ եիւզ կէլէմէլէր. վէ ապը Ինկիլիզ տօղմուշ օլան պիր ատէմին հէր նէ իմիթիազարը օլապիլիր իսէ, տիւարտան կէլէն էճնէպինին իմթիյազը տա թըպգըսը տըր։

Ֆիրարի էճնէպի պիր քէրբէ Ինկիլիթերայա այագ պաստըգտան սոնրա, իսթէտիլի կիպի բօլիթիգաճա գլիսպլէր թէչքիլ իտէպիլիր, ապը Ինկիլիթերանընն տախիլինտէ էհալի թարաֆընտան վուգու պուլան բօլիթիգաճա կէսթէրիչլէրէ քէնտիսի տէ տախիլ օլապիլիր. իսթէրսէ պիր գըրմըզը պայրագ տա ալգա սօգագլարը տօլաշապիլիր, վէ հիւքմտարլարա վէ բիսգօբօսլարա գարշը եազարլար գօբարապիլիր, պիր սօսիալիսթ կաղէթաը տա թէէսիս իտէպիլիր. էլճաբլ լաղըմ կէյէն մէսարիֆաթա տայանապիլտիքտէն սոնրա նէ իսթէրսէ եարապիլիր, վէ բօլիս կէլիպ տէ քէնտիսինէ պիր սիւլալտէ պիլէ պուլունմազ։

Հաթթա էկէր պիր էճնէպի, միլքին գանուն ու նիզամաթընա գարշը պիր հարէքէթտէ պուլունուպ տա մահպէսէ պիլէ կէօթիւրիւլսէ, եէնէ հագգընտա էօյէ պիր բիամէթի վուգու պուլուր քի, Ինկիլիթերանընն խարիճինտէ սաիր հիչ պիր միքտէ պունդն էմմալի եօգ տըր։

Էօյէ պիր թագըմ սըգը խթինթագլար իլէ աղզընտան պիր չէյ գարմայա տա թէճրիպէ օլմազ. վէ հաթթա մուզայիրի օլարադ աղզընը սըգը թուիմասը տա քէնտինէ թավսիյէ օլունուր։

Պէօյէ պիր ատէմ թէվգըթ օլընտըզընտա, նիհայէթ երիմի տէօրթ սաաթ զարֆընտա հաքիմ հուզուրունա չըգարըլմասը մէճպուրի տիր. վէ օրատա տախի քէնտինէ գարշը օ իմ համաթլարտա պուլընըլապիլիր քի, սահիհլիքլէրինէ չիւսէվ օլունմազ։

Պիր տէ թէվգըթ օլընան պիր էճնէպի՝ ճէզայա հիւքմ օլունսա տախի, էօյէ սաիր միւքլէրտէ օլտըզը կիպի, ճէզա միւտտէթինին խիթամընտա ապա մէմալիքին խարիճինէ չրգաբրլամայրպ, երնէ էվվէլքի չարթլար թահրընտա սէրպէսթճէ Ինկիլիթերատա իգամէթ իմմէյէ մէէզուն տըր։ (Թիր Պրո.)

ԻՏՐՕԹԷՐԱԲԻՃԻ

Մ. ՏԷԺԱՐՏԷՆԻՆ

ԳՕԼԷՐԱ ԹԷՐԹԻՊԻ

Կազէթամիզն 627 նօմէրօվը նիս սխէսինտէ «Ճարլանթան հէբիմիք» սէրլեվհաբ թահթընտա եազտըզըմըզ պիր պէնտատ, պիլմիւնասէպէ, Դաարբէգիւնտէ պիր վագթտան պէրու թէտավիի խասթէկեան իչուն պիր մահալը մախսուս քիւչատ իտէն Տօգթ. Տէժարտէնտէն տախի պահս իթմիչիտիք։ Մալիւմ օլտըզը վէճճէլէ, պու ատամ՝ Խրօնիքրօթ, Ինոճրիքրօթ ուսուլի տիյէրէք պիր թէտավիխանէ թէէսիս իլէ հայթընտան իւմիտ գամյան էն աղըր խասթարը պիլէ ուսուլը մէգքիւրէ իւզրէ էյի իթտիկինի իլան ու իչտա իթմէքտէ, վէ էվրօքաբէարի պիր թագըմ կէօզ գամաշտըրըճը թէրթիպաթա էհալիվիլին ավուճ ավուճ բարասընը գազանմազտա տըր։ Պունա մուգապիլ մումանիլէյհին քիմէյի սահիհէն էյի իթտիկինի իչիթմէմիչիզ տիր. լաքին կէյէն սէնէ պիչարէ հաքըզ բաշայը քէնտի ուսուլը զարիպէսինէ գուրպան իթտիկինի ալէմ իլէ պէրապէր պիզ տախի պիլիրիզ։

Պէնտը մէգքիւրտէ պիզ պունլարտան պահս իթմէմիզէ, Մէքթէպը Թըպպիյէ նէզարէթի թարաֆընտան թաստիգ օլընմայան պէօյլէ քէնտի կէլէն պիր էճնէպի թէտավիխանէսինէ միւրաճաաթտան էհալիյի սագընընըմագ վէ նէզարէթը միւշարէլէյհանընն նազարը տիգգաթընը ածիլանէ ճէլզ իթմէք իսթէմիշիզտիր։

Պու պատտէ Մէքթէպը Թըպպիյէ թարաֆընտան պիր թէտապիր իթթիխազ օլունուպ օլընմատըզընը պիլմէյօրը, լաքին Սինեօր Տէժարտէն՝ կէօրիւնիչտէ մէրճիլինտէն արայըպ օրան օլմատըզընտան թէչվիգ օլընարագ քէնտի իսմինէ պիր չէօհրէթի վէ բարլագլըգ վէրմէք վէ պու սուրէթլէ էհալիյի քէնտի թէտավիխանէսինէ տահա զիյատէ ճէլզ էյլէմէք էմէլ ու մագսէտիյլէ քէնտի այագ գապլարընտան եօգարը չըզըպ, ատէթա Թըպպիյէ ագատիմասը վէ եազիմը աթըպպա վէ հիւքմա սիւս վէ բիւզկեարընը ալարագ, կէյէն կիւն Լէվանի հէրալտա պիր մէգալէ նէյր իլէ, կէօյա գօլէրանընն ասըլ սէպէպը վուգուրընը պուլտըրընը, եանի պու միւտհիշ խասթալըրընն «հավատաքի էլէրթրիքին պիր գարբէշգալընը էսէրի» օլարընը պիլէպէյան, պու պատտէ պագը թէտապիրը իհթիյաթիյէի սըհհիյէ իլան ու թէնպիհ իթմիշ, վէ պունճա սէնէլէրտէն պէրու Էվրօբանընն միւսթէլիֆ թըպպիյէ ագատէմիալարը իլէ մէշահիրը ամըպպա վէ հիւքմաընընն գիհնէր եօրարագ, սէրահաթլար, թէգգիգաթ ու թահարրիյաթլար իճրա իտէրէք հէնուզ թէմամընյա պուլամատրգլարը վէ եախատ տահա տօզրուսը հիչ պուլամատրգլարը պիր շէյի կէօյա քէնտիսի քէշֆ իտուպ ումմամ էպնաի պէշէրէ բէք պէօյիւք պիր իբտիմէթ իթմիշ իմիշ։

Տօգթ. Մէլինճէն՝ խաթիրը սայրըրը էբէյիճէ մէշհուր պիր հէքիմ օլտըզընտան, Մ. Տէժարտէնին քէշֆ ու ելեթիրաբ՝ շարլաթանլըգտան իպարէթ իտուկինի էլպէթթէ տէլաիլը ֆենիսյէ յէ միւսթէնիտէն ֆարգ ու թէմեիզ իտէրէք, եէնէ անը կաղէթատա պիր պէնտ նէյր իլէ Սինեօր Տէժարտէնին մեգալէսինի ըէտտ ու ճէրհ, վէ գօլբրա հագգընտա պէօյլէ պիր քէշֆիյաթըն ասլ ու էսաբ օլմատըզընը իլան իթմիշ, վէ Թիւտա նէ քէրտէ պէօյլէ պիր խասթալըգ զուհուրինտէ Մ. Տէժարտէնին ուսուլը միւտավաթը եէրինէ Վիէննա Սըհհիյէ գօմիսիոնընընն 1886տա թէրթիպ իթտիկի թէտապիրը սըհհիյէնին թերվիճ ու թէրճիհ օլընմասընը թէնպիհ ու թավսիյէ էյլէմիշ տիր։

Իշթէ պիզիմ իտրօթէրաբիճի Մ. Տէժարտէնին մահիյէթի նէ իտուկի քէնտի սէնսատտաշլարը թարաֆընտան տախի պիր ճիհէթլէ օրթայա գօնուլմըշ վէ պէօյլէճէ պիզիմ էվվելքի պէնտիմիզտէ մումանիլէյհ հագգընտա կէօսթէրտիկիմիզ շէքք ու շիւպհէ խայլտէն խայլի թաստիգ իտիմիզ։ Օլմաղա, մէմլէքէթիմիզ Թըպպիյէ նէզարէթի թարաֆընտան հալ ու ահվալ վէ ուսուլը մութթաիրզէի թըպպիյէսի հէնուզ թէտգիգ ու թէքթիչ իտիլմէյիպ բուխսաթ վերիլմէյէն վէ Տօգթօր Մէլինճէն կիպի աթըպպան հագգա թարաֆընտան թեզեիֆ վէ մուահէզէ օլընան պէօյլէ պիր ատամ (Մ. Տէժարտէնէ) էհալիմիզճէ նէ ուերէճէ էմնիյէթ իտիլմէք լաղըմ կէլտիկինի պունտան զիյատէ թարիֆ ու պէյանէ հաճէթ կէօրմէյիզ։

ՄԻԱՑ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՔ ՀԱՅՈՑ

Շնորհակալութեամբ կը ծանուցանենք թէ հետեւեալ գրական նուիրատուութիւնք եղած են այս անգամ Հայոց Միացեալ Ընկերութեանց.

Օրինակ

Մեծ. Պարոն Բ. Միրիմանեան-ցէ «Սրբոց Առումեանց, Ղեւոնդեանց և Վարդանանց զօրավարաց տօնքը» 1
«Ս. Եղմածին» 1
Արժ. Տ. Գարեգին քահանայ Յովակիմեանէ «Պարտաճանաչութիւն» 3
Արժ. Տ. Խորէն քահանայ Կէօզիւրեանէ «Հայերէն լեզու կամ Երկրորդ գիրք տղայոց» 1
Մեծ. Երուանդ էֆ. Գարթալեանէ «Դասագիրք թուաբանութեան» 5
Մեծ. Տաճատ էֆ. Լուիգեանէ «Փունջ հատընտիր Առակաց» 10
Մեծ. Յովսէփ Յ. Գօնթ պէյէ «Առաջնորդ Իտալական լեզուի» 10
Մեծ. Գրիգոր էֆ. Մէլիքյանեանէ «Ուսումն Քրիստոս. հատատոյ (Ս. Խանճեան)» 1
«Մարան», քերթուած «Մովսիսի Ամպերթոյ» 1
«Դարբնոցապետն» 1
Մեծ. Համբարձում էֆ. Պէրպէրեանէ «Տարերք հանրահաշուոյ» 2
Մեծ. Ս. Գ. Պոյաճեան էֆ.է «Դպրոց Անկիւրէն լեզուի» 2
Վերա. Հայր Սերովբէ վարդ. Տէվրիշեանէ «Լեզու» հանդէս 1
Մեծ. Գաբամաճեան Մինաս էֆենտիյէ «Հայրենիք կիրակնօրեայ» հանդէս 1

Ի դիմաց Միաց. Ընկ.
Տնօրէն Ժողովոյ
Ատենադպիր Վն. Ատենապետի
Գ. Զօրաս Լ. Փափազեան
Կ. Պոլիս, 10/22 օգոստ. 1887

ԹԱՀՐԻՐԱԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵԼ

Անվալը հայրբէի Խաղինէ իյճապաթ վէ իլճաաթընտան նաչի թիմոր վէ զհամէթ վէ էվգաֆը գուրա վէ մէմլահա պէտէլաթրընընն՝ էսհամը ճէտիտէ վէ միւպէտատէլէ վէ ատիյէ վէ մուգաթաաթ մեսիլլիւ վագթ ու զէմանը իլէ պիլա թէէխիւբ թէէսիյէ օլընմագ չարթը իլէ նըսֆընընն թէնպիլի խուսուսընա Ա.ճիլիսը մախսուսը վիւքէլա գարարը իլէ պիլիսթիպան իրատէի Սէնիյէի հազրէթը Բատիշահի միւթէալլիգ պույրըլտըզը պէյանը ալիսկէյէ իյճապընընն ճբրասը Մալիյէ նէզարէթը ճէլիլէսինէ վարիտ օլան պույրուլթուի ալիտէ էմր ու իրատէ պույրըլմիշ, վէ Խալինէի ճէլիլէտէն վիլայաթը Շահանէ էմվալինտէն թէսվիյէ ու իյճա գըլընմագտա օլան տախիլը տէֆթէր վէ խարիճ եզ տէֆթէր պիլճիմլէ թիմարաթ վէ զիամէթ վէ էվգաֆը գուրա վէ մէմլահա պէտէլաթրընընն 303 սէնէսի մարթընտան իթիպարէն պէրմուճիպը իրատէի Սէնիյէ նըսֆընընն թէնպիլի զրմընտա Խազինէճէ մուամէլէի միգթայէ իճրա գըլընմիշ օլմաղա, մահալլէրինճէ տախի տախիլ վէ խարիճ եզ տէֆթէր էվգաֆը գուրա իլէ տախիլը տէֆթէր մէմլահա վէ թիմարաթ վէ զիամէթ պէտէլաթրընընն նըսֆընընն թէնպիլի իլէ հազիրան վէ ելյուլ (յունիս վէ սեպտ.) նիհայէթլէրինտէ սենէվի իքի թագսիթտէ թէսվիյէսի, վէ պէտէլաթը մէգքիւրէնին սէնեի մէրգումէ մահսուպէն պիրինճի ալթը այրգ հեվալէսի կէչէնլէրտէ մահալլէրինէ կէօնտէրիլմիշ օլմաղա, թէնզիլաթը մէգքիւրէտէն տօլայը իքինճի ալթը այրգ հեվալէնամէսինին իրսալինէ մահալ օլմատըզընտան, սալիֆիւզգիր խարիճը տէֆթէր գուրանընն պիր ան էվվէլ խտիալը տէֆթէր մուամէլէլէրի իճրա օլընմագ իւզրէ հասըլաթ մաղսաթալարընընն իրսալի լիւզումը՝ պու քէրբէ Մալիյէ նէզարէթինտէն պա թահրիրաթը ումումիյէ լաղըմ կէլէնլերէ էմր ու իշար պույրըլմըշ տըր։

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

Կէչէնտէ Բարիզ ճինայէթ մահքէմէսինճէ մուհաքէմէսի պիլիճրա իտամա մահքիմ օլմուշ օլան գաթիլ վէ ճանիի մէշհուր Բրանճինինին իտամտան ափվընը Մատամ Սապաթիէնին ըէիսը ճիմհուր Մ. Կրէվիտէն իսթիտա եթտիկինի կէչէն կիւն եազմըշ իտիք։

Սոն խապէրլէրէ կէօրէ, Մատամ Սապաթիէնին պու թէչէպպիսիս նախը մուվաֆֆագիյէթ օլամայրպ, հիւքմը իտամ իպգա գըլընմըշ տըր։

Բարիզ կաղէթաարընը պէյանընա կէօրէ, Միճթէմէի Ամերիգանընն մագարրը իտաբէսի օլան Վաշինկթօնտա թիւճճարընն պիրիսի՝ մէրգում Բրանճինիյէ Ինկիլիզճէ պիր մէքթուպ կէօնտէրիպ, քէնտիսինին եէրինէ մէյտանը սիյասէթէ կէօթիւրիւլմէյէ եանի իտամ իտիլմէյէ բաղի օլաճաղընը թէքլիֆ իթմիշ, վէ մագսէտի իսէ՝ պու հարէքէթի ինսանիյէթ նօգթաի ֆաղարընտան մէմնուն օլմագլա պէրապէր, նամընընն իլէլէպէտ եատ օլընմասընա տախի սէպէպ օլաճաղընտան իպարէթ պուլընտրընը տէրմէյան էյլէմիշ իսէ տէ, մէրգում աճայիպ թիւճճարընն իչպու մէքթուպը՝ Բրանճինինին եէտիսէ վասըլ օլմայրպ, հապսանէ մէմուրընընն նէզտինտէ հրգզ իտիլմիշ տիր։

Սատրազամ հազրէթլէրինին թահթը ըիյասէթինտէ գըլընան Մալիյէ գօմիսիոնը ալիսի՝ էվվէլքի կիւն Պապը Ալիտ ագտը իճթիմա իտուպ, պիր խայը միւտտէթ միւզաբէրաթ ճէրէյան եթմիշ տիր։

Իտարէի Մախսուսէճէ լիւզում կէօրիւլէն խալահաթը պիթթէզէքիւր մէվգըի իճրայէ գօյմագ մագսէտիյլէ Նաֆիա նէզարէթի մուհասէպէճիսի Սատտի պէյ հազրէթլէրինին թահթը ըիյասէթինտէ պուլընան գօմիսիոնը մախսուս տախի էվվէլքի կիւն ինիգատա իտուպ, իտարէի Մախսուսէ միւտիրի Համտի բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան թանզիմ ու թագտիմ օլընան լայիհայը նազարը թէտգիգ ու միւթալաատան կէչիրմիշ տիր։

Էշխասը մուզիրրէ վէ մահքիմինտէն օլուպ Պապը Զապթիյէ թէվգիֆխանէսինտէ պագալարը ճաղ օմյան քէսանտան 26 էշխաս էվվէլքի կիւն Զապթիյէ նէզարէթի մարիֆէթիլլէ Ցէրսատտէթտէն թէէիտ օլընմըշլար տըր։ Պունլարընն կիւ Միտիլլիյէ, Ալի Բատսսա, Ալի Մէրսինէ, 6սը Իզմիր հեվալիսինէ, 7սի Խաբէնտէրունա, 2սի Պէյրութա վէ 5ի Շերբայա կէօնտէրիլմիշլէր տիր։

Մէրգումշար՝ վարօրա կէօթիւրիւր էքէն պիր խայը չամաթարարթիմիշլէր իսէ տէ, դապրթա թարաֆընտան օլընան իգտամաթ սէմէրէսիյէ պիր կէօնա ֆէնալըը մուճիպ օլամամշլար տըր։

Բաբա հազրէթլէրի թարաֆընտան մագամը Սատտարէթ թէրճէմանը վէքիլ էֆենտի հազրէթլէրինէ Սէն Կըրէկուար լը Կրան նէյշանընընն կրանտ օֆիսիէ ըիւթպէսի ալթա գըլընմըշ տըր։

Թ. Հ-էյէ-ընն պէյանընա կէօրէ, ասաքիրը Շահանէ ճէրբաշարընտան պիր զաթ՝ գօյրա իլլէթը միւտհիշէսինին թէտավիսի իչուն եէնի պիր մուալիճէ քէշֆ ու թէրթիպ էյլէմիշ, վէ պու քէշֆի՝ իթալիատա գօյրայա թութուլանարճա եագընտա մէվգըի թէճրիպէ յէ վազ օլընճաագ իմիշ։

Կէչէն չարշէնպիճ կիւնիւ Սթամպօլտա Պաղչէ գաբուսընտա գուտտուրմուշ պիր քէպ կէօրիւլիւպ, հէր քէս գաչմայա վէ պաղը քէսան տախի ոօրալար իլէ թաագիպէ պաշլարպ, հայվան՝ պէօյլէճէ կէօմիւք էօնիւնէ կէլտիքտէ, օրատան պիր եիւք արապասընա գօյուլը օլան էքի էօքիւվիւ ըսրըմըշ իսէ տէ, քէնտիսի տէ կէօմիւրյունն համմալարը թարաֆընտան թէլէֆ իտիլմիշ տիր։

Թահրիրաթը Խարիճիյէ միւտիր մուավինի Եուսուֆ պէյէ Շուէտ գըրալը թարաֆընտան կիւսթավ Վազա նիշանընընն գօմանտէօրլիք բիւթպէսի իթա գըլընմիշ տըր։

Իրբէ նամ տէնիզ ալթը թէլէկրաֆ գումբանեասը՝ Մալթա իլէ Զանթա ատալարը պէյնինտէ տէնիզ ալթընտան պիր թէլէկրաֆ խաթթը թէմտիտ իթմէք իչուն Եունան հիւքիւմէթինտէն բուխսաթ խթիհսալ էյլէմիշ տիր։ Իչպու թէլէկրաֆ խաթթը Ինկիլթերա, Լիզպօն, Ճիպրալթար վէ Մալթա պէյնինտէ միւմթէտ օլան խաթթի իլէ պիրլէշէճէք տիր։

Իթալիանլար ալէյհինտէ մուհարէպէ խտէն հապէշլիէր միլանընտա 1000 գատար Ռուս գազագլարը տախի պուլընտրըր՝ եվրօբա կաղէթալարընտա բիվայէթ օլընմագտա տըր։

Ալաֆր. օգոստոսըն 18 վէ 19ընճը կիւնլէրի Աւսթրիատա վագը Թիրոլ էյալէթինին հէր թարաֆրնա գարեաղրը՝ Աւսթրիա կաղէթալարընտա մանէվրթիղրապ օգունմուշ տըր։

Ֆրանսա վէ Ռուսիա պէյնինտէ ագտը իթթիֆագ իչուն պիր չօգ բիսալէլէր նէյր իթմիշ օլան վէ միւթէվէֆա Մ. Գաթգօֆրն Բէնթերպուրկտա էմնի իգամէթինտէ խսմի բէք չօգ սէօյլէնմիշ օլան Ռուս ժէնէրալը Պոզտանօվիչ՝ պու քէրբէ Ռուսիանին Թուլա չէհրինտէ վէֆաթ իթմիշ տիր։

Պանքէր. —Տուրմագ իսթէմէտին, պէն տէ գատիմի վէճճ իւզրէ միւրատընա գարշը կէլմէք իսթէմէտիմ. լաքին պէնիմ իսթէտիյիմ վէ սանա ըէճա իթտիյիմ վէճճ իւզրէ հարէքէթ իթմիշ օլսա իտիք, իհթիյաթը տավրանմըշ օլուրտըգ։ Սէն Բօրթսմութտան Հավրա կիթմէյլի իտին. Հավրա կիտիլտիյի կիպի, Բարիսէ կիտիլմիշ տիսէք տիր. հէմ պիր գաչ կիւն էվվէլ գըզընը կէօրիւր իտին, հէմ սէ պու գատար եօրուլմազ վէ զահմէթ չէքմէզ իտին։

Ժանն. —Մահիհ տիր, վէ լաքին. . .

Պանքէր. —Լաքին նէ°. . .

Ժանն. —Օ հալտէ, սէնտէն այրըլմագ իյճապ իտէր իտի քի, պէն տէ օնու իսթէմէզ իտիմ. այրըլմատըզըմ տա բէք իսապէթ օլմուշ, չիւնքի գարիպէն պիրպիրմիզտէն հիչ այրըլմագսըզը մագսատըմզա նակլ օլաճաղը. պիրազ եօրդունլըգ չէքմէքտէն նէ° օլուր։

Պանքէր Մօրիս՝ Ժաննըն պէյնունա սարըլարագ վէ տուտագլարընը ալընընա եարըշտրարագ.

—Ահ, նազը գարընճըզըմ. . . —տէտի։

Թրէն՝ Լիօնտան հարէքէթ իթմիշ, վէ սաաթտա ալթմըշ քիլօմէթրօ մէսաֆէ գաթ իտէրէք, Բարիսէ միւթէմէճճիհէն հարէքէթ իթմիշ իտի։

Ժաննըն իւզրինին թէքբար ույուշգըգ կէլիպ, ույույօր կիպի տալտը։

Տիժօնտա Մ. Տըլարիվիէր զէվճէսինի սէսլէյիպ.

—Պուրատա պիրազ չէյ եէմէյի սէօզ վէրմիշ իտին, սէօզիւնտէ սէպաթ էթ...

Ժանն. —Սէօզիմտէ սէպաթ իթմէք իսթէր իտիմ ամմա, միւքին օլամայաճաղընը անլայօրըմ. . . մտտէմ հիչ պիր չէյ գապուլ իթմէյէճէք. չիմտիլիք ույգուտան պաշգա հիչ պիր չէյ իհթիյաճըմ եօգ։

Նէօպէթ արթըգճա, ույուշգըգ տա արթմագտա օլտուղընտան, պանքէր արթըգ ըսրար իթմէյիպ, զէվճէսինի քէնտի հալինէ պըրագտը, վէ ֆագաթ զէվճէսինին տիչար օլտուղը հալէ նազարը տէհշէթլէ պագմագտա իտի։

2

Հէր նէ գատար կէնճ գատըն քեամիլէն տալկըն իտի իսէ տէ, պիչարէնին զիյատէսիյլէ մուզտարըպ օլտուղը աշիքեար իտի։

Արալըգ օլան ադզընտան արա սըրա խաֆիֆ սէտալար չրգտըրը միսիլլիւ, ալընընտան ագան թէրտէն սարը սաչլարընն թէլէրի թէնինէ եարըշմըշ իտի. գարալը օլան կէօզ գարագլարը ուշմաղա հազրլանան քէբէնէյին գանատլարը կիպի

Պանքէր. —Տուրմագ իսթէմէտին, պէն տէ գատիմի վէճճ իւզրէ միւրատընա գարշը կէլմէք իսթէմէտիմ. լաքին պէնիմ իսթէտիյիմ վէ սանա ըէճա իթտիյիմ վէճճ իւզրէ հարէքէթ իթմիշ օլսա իտիք, իհթիյաթը տավրանմըշ օլուրտըգ։ Սէն Բօրթսմութտան Հավրա կիթմէյլի իտին. Հավրա կիտիլտիյի կիպի, Բարիսէ կիտիլմիշ տիսէք տիր. հէմ պիր գաչ կիւն էվվէլ գըզընը կէօրիւր իտին, հէմ սէ պու գատար եօրուլմազ վէ զահմէթ չէքմէզ իտին։

Ժանն. —Մահիհ տիր, վէ լաքին. . .

Պանքէր. —Լաքին նէ°. . .

Ժանն. —Օ հալտէ, սէնտէն այրըլմագ իյճապ իտէր իտի քի, պէն տէ օնու իսթէմէզ իտիմ. այրըլմատըզըմ տա բէք իսապէթ օլմուշ, չիւնքի գարիպէն պիրպիրմիզտէն հիչ այրըլմագսըզը մագսատըմզա նակլ օլաճաղը. պիրազ եօրդունլըգ չէքմէքտէն նէ° օլուր։

Պանքէր Մօրիս՝ Ժաննըն պէյնունա սարըլարագ վէ տուտագլարընը ալընընա եարըշտրարագ.

—Ահ, նազը գարընճըզըմ. . . —տէտի։

Թրէն՝ Լիօնտան հարէքէթ իթմիշ, վէ սաաթտա ալթմըշ քիլօմէթրօ մէսաֆէ գաթ իտէրէք, Բարիսէ միւթէմէճճիհէն հարէքէթ իթմիշ իտի։

Ժաննըն իւզրինին թէքբար ույուշգըգ կէլիպ, ույույօր կիպի տալտը։

Տիժօնտա Մ. Տըլարիվիէր զէվճէսինի սէսլէյիպ.

—Պուրատա պիրազ չէյ եէմէյի սէօզ վէրմիշ իտին, սէօզիւնտէ սէպաթ էթ...

Ժանն. —Սէօզիմտէ սէպաթ իթմէք իսթէր իտիմ ամմա, միւքին օլամայաճաղընը անլայօրըմ. . . մտտէմ հիչ պիր չէյ գապուլ իթմէյէճէք. չիմտիլիք ույգուտան պաշգա հիչ պիր չէյ իհթիյաճըմ եօգ։

Նէօպէթ արթըգճա, ույուշգըգ տա արթմագտա օլտուղընտան, պանքէր արթըգ ըսրար իթմէյիպ, զէվճէսինի քէնտի հալինէ պըրագտը, վէ ֆագաթ զէվճէսինին տիչար օլտուղը հալէ նազարը տէհշէթլէ պագմագտա իտի։

Շու հալտէ պիր սաաթ գատար միւրուր իթտիքտէն սօնրա, Մատամ Տըլարիվիէր գալգըպ էլինի վակօնընն գարուսընա տօղրու ուզաթտը։

Ժաննըն չու հարէքէթինին սէպէպինի անլամագ բէք գօլայ տըր. պիչարէնին նէֆէսի քէսիլէրէք, միւրատը պիր ճամ աչմագ օլտուղընը զէվճի պանքէր անլայրպ, հէման ճամը էնտիրտի։

Թաղ վէ ֆագաթ սօուգ պիր հավա վակօնընն իչինէ եայըլմաղը, իսթիտատ Մատամ Տըլարիվիէր մէմնուն օլտու իսէ տէ, պիրազ սօնրա էօլիւ կիպի պէնզի պէմպէյազ քէսիլիպ էլլէրինի ալընընա կէօթիւրտիւ վէ պիր ահ իթտիքտէն սօնրա, պու քէրբէ պաշընը զէվճինին սինէսինէ տայաթը վէ պիւսպիթիւն պայըլտը։

Պանքէր՝ կէօյա քի պիրիսի իչիտիպ տէ իմտատընա եէթիշէճէք կիպի.

—Եա՛ Բապպիմ. . . պայըլտը՛, նէ° եարմագը.—տէյու պաղրտը։

Ֆիլհագրգա զէվվալը ատամճըզաղընն հալի զայէթ միւշքիլ պիր հալ իտի։

Մ. Տըլարիվիէր զէվճէսինի էօլիյօր զանընը՝ յա տէլի տիվանէյէ տէօնտու. վէ պէօյլէ հալէր պաշընա նատիրէն կէլմիշ օլտուղը ճիհէթլէ, նէ եարամաղընը չաշըրտը, վէ ֆագաթ պիւսպիթիւն տէ շաշըրըպ գալմագ ճարգ օլմայաճաղընը պիրտիյինտէն, զիհնինի թօրլայըպ հէման ճէպինտէն ուֆագ պիր չէյ չըգարտը վէ զէվճէսինէ գօգլաթտը։

Գօգլատըզը իլանընն սիւրաթը թէէսիրիյլէ Մատամ Տըլարիվիէր հէման գըմըլտանընպ իքի իւչ տէֆա տահա գուվվէթլիճէ գօգլատը վէ կէօզլէրինի աչըպ այըլտը։

—Էօլիյօրըմ զանն իթտիմ։

Պանքէր.—Ժա՛նն, էվլատըմ, պօշ եէրէ տիւչտր օլտուղընն մարազ իլէ ուզրաչըպ տուրմա. սէնին չէքտիյին էզկէթ ճէսարէթինտէն չօգ գուվվէթլի տիր։

Ժանն.—Պու սէօզիւն բէք սահիհ տիր. . . պաշըմը տէմիր չէմպէր իչինէ ալմըշլար. . . հէմ եանըպ թութուշըյօրըմ, հէմ տէ տիթրէյօրըմ. . . սատրըմ օ տէրէճէ չաթլայօր քի, նէֆէսիմ քեամիլէն քէսիլմիշ զանն իտիյօրըմ։

(Տեւ-ի)

ԻՏԱՐԻԻ ՄԱԽՈՒԽՍ

ՎԱՔՕՐԼԱՐԸՆԴՆ ՎԱԴԹԸ ՀԱՐԵՔԵԼԻԹԼԷՐԻ

Իշպու. 1887 օգոստ-ին Լիմնի ճուտաա էրթէսի կիւնիւնտէն ԷԹիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԹԻ

ԵԷՎՄԻԹԷԼ ՍԷՖԷՐԼԷՐԸ

Ադալարդան էսքիրիսէ

Մր. Տէ.	
11 45	Պէյլիք Ադա, Հէյսէլի, Գուրկաղ, Գընալը։ (1)
12 30	Բէնոխք, Գարթալ, Գ. Ադա, Հէյսէլի։ (1) (Գ. Ադաատան 1։15ատ)։
2 30	Գ. Ադա, Հէյսէլի, Գուրկաղ, Գընալը։ (1)
7 45	Բէնոխք, Գարթալ, Գ. Ադա, Հէյսէլի, Գուրկաղ, Գընալը, Գաղաքէյ (Գ. Ադաատան սաաթ 8։30ատ)։

Քէօքէլիսէրէն Ադալար հանդիպէն

2 15	Գաղաքէյ, Գընալը, Գուրկաղ, Հէյսէլի, Գ. Ադա, Գարթալ, Բէնոխք։ (1)
8 45	Գընալը, Գուրկաղ, Հէյսէլի, Գ. Ադա։
10	Հէյսէլի, Գ. Ադա, Գարթալ, Բէնոխք։
10 45	Գընալը, Գուրկաղ, Հէյսէլի, Գ. Ադա։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ադալարդան էսքիրիսէ

11 30	Բէնոխք, Գարթալ, Գ. Ադա, Հէյսէլի, Գուրկաղ, Գընալը։
7 45	Գ. Ադա, Հէյսէլի, Գուրկաղ, Գընալը։
8 30	Բէնոխք, Գարթալ, Գ. Ադա, Հէյսէլի, Գուրկաղ, Գընալը, Գաղաքէյ (Գ. Ադաատան սաաթ 9։15)։

Քէօքէլիսէրէն Ադալարը

1 30	Գաղաքէյ, Գընալը, Գուրկաղ, Հէյսէլի, Գ. Ադա, Գարթալ, Բէնոխք։
2 30	Գընալը, Գուրկաղ, Հէյսէլի, Գ. Ադա։
10	Գընալը, Գուրկաղ, Հէյսէլի, Գ. Ադա, Գարթալ, Բէնոխք։

ԴԱՏԼԻԲԼՕԳ ԹԱՐԻԹԻ

ԵԷՎՄԻԹԷԼ ՍԷՖԷՐԼԷՐ Քէօքրիւտէն Մր. Տէ.	ԵԷՎՄԻԹԷԼ ՍԷՖԷՐԼԷՐ Գաղաքէյտէն Մր. Տէ.	ԲԱԶԱՐ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ Քէօքրիւտէն Մր. Տէ.	ԲԱԶԱՐ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ Գաղաքէյտէն Մր. Տէ.
11 15	11 15	12	12
12	12	1	1
12 45	12 45	2	2
1 30	1 30	3	3
2 15	2 15	4	4
3	3	5	5
3 45	3 45	6	6
4 30	4 30	9	9
5 30	5 30	10	10
9 15	9 15	11	11
10	10	12	12
10 45	10 35		
11 30	11 20		
12	12		

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԹԻ

Իպէր շաբաթաքէր քարաւանը Դարիւսաքէ

ԵԷՎՄԻԹԷԼ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Մր. Տէ.	Գիր.	Նօ.
12	Պիլա թէսաուիւֆ	
1	Իպշիտ կիտէն	2
2 55	Բէնոխք կիտէն (2)	4
4 35	Եարբմնայա (3)	6
8 15	Իպշիտ կիտէն (2)	8
10 30	Բէնոխք կիտէն	10
11 25	Բէնոխք կիտէն	12
	Հայտար Բաղդատ	
12 50	Բէնոխքտէն կէլէն	1
2 40	Բէնոխքտէն »	3
4 40	Իպշիտէն » (2)	5
5 30	Պիլա թէսաուիւֆ (3)	
8 55	Բէնոխքտէն կէլէն	7
11 45	Իպշիտէն	9
12 05	Պիլա թէսաուիւֆ (2)	

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԹԱՐԻԹԻ

ԵԷՎՄԻԹԷԼ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Գարբուլտան էսքիրիսէ

Մր. Տէ.	
12 45	Մալթէբէ, Ֆէնէր պաղչէ, Մօտա։

Քէօքէլիսէրէն Գարբուլը

10 15	Մօտա, Ֆէնէր պաղչէ, Մալթէբէ։

(1) Իշպու. սէֆէրլէր՝ օգոստոսը 15-ինէն ճուտաա էրթէսի կիւնիւնտէն էթիպարէն պիրէր չէրնէք ասկա իճբա օլունանագ տբր։

(2) Իշպու. սէֆէրլէր՝ եալընզ ճուտաա մէ բաւար կիւնէրի Ֆէնէր-Պաղչէսի գաֆարարբնա թէսաուիւֆ իտէր։

(3) Իշպու. սէֆէրլէր՝ չիմտի իճբա օլընմայրլ, մուսաֆիրէրէն չէքէնարիֆէր իտարէսի Թարափընտան իլան օլունանագ կիւնտէն էթիպարէն իճբա օլունանագ տբր։

ՀԸՄԻՆՏՐՓԷՐԼԷՐԻ

ՏԷՐՍԱՏԷԹ ԻԼԷ ԳՈՒՆԱՏԷՍ ԷՐՄԷՆԷՆ ԱՐԱՍԱՆՏԱ ԵՕԼԱՅՈՒ ԹՐԷՆԼԷՐԻ

1887 թուականի դեկտեմբերի 12-ից սկսած

ՍԹԱՄԲՈՒԼՍԱՆ ԳՈՒՆԱՀԱՅԿԱԿԱՆ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ

Թրէնէն ճամբէորդները	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46
	Մ. Տ.																					
Պ. Ամարլ.	6 45	6 49	7 17	7 45	8 13	8 41	9 10	10 11	10 37	11 10	11 38	1 49	2 17	2 50	3 46	4 14	4 47	5 16	5 49	6 18	6 14	7 02	7 51
Գուզ-Գարու	6 27	6 53	7 26	7 54	8 26	8 50	9 15	10 20	10 40	11 19	11 47	1 38	2 26	2 59	3 55	4 25	4 56	5 25	5 58	6 27	6 35	7 11	7 40
Եէնի-Գարու	6 52	7 02	7 30	7 58	8 54	9 23	10 24	10 50	11 56	2 02	2 50	3 05	3 59	4 27	5	5 29	6 02	6 51		7 15	7 44	
Մատալիա	6 59	7 08	7 40	8 04	9 29	10 30	10 58	11 29	11 57	2 12	2 38	3 09	4 05	4 55	5 06	5 55	6 08	6 57		7 21	7 50	
Եէնի-Գարու	6 44	7 12	7 40	8 04	9 04	9 52	10 53	11 55	12	2 12	2 50	3 15	4 09	4 56	5 11	5 58	6 15	6 40	7 02	7 24	7 54	
Մ. Գարու	6 57	7 24	7 51	8 09	8 52	9 16	10 46		11 45	2 24		5 24	4 21		5 25		6 25		7 14		8 05	
Ա.-Ամիրլ		7 55		8 21	9 04	9 25	11 55		12 35	2 55			4 50		5 52		6 54		7 24			
Գիւլլեր-Գէչիտէ				8 50	9 14		12 05												7 52			

ԳԻՒԶԻՒ-ԳԷՉԻՏԷՆ ԹՐԷՆԼԷՐԻ ՍԹԱՄԲՈՒԼ

Թրէնէն ճամբէորդները	3	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	1	41	43	45
	Մ. Տ.																						
Գիւլլեր-Գէչիտէ		6 40										1 40											
Ա.-Ամիրլ		6 49										1 49											
Մ. Գարու	6 51	6 59	7 27	7 55		8 40		9 45		11 10		2 50		3 56					6 02				
Եէնի-Գարու	6 45	7 11	7 59	8 8				9 53		11 20									6 15				
Մատալիա	6 47	7 15	7 45	8 12		8 51		9 42	10 09	11 08	11 56	1 27	2 11	2 44	5 12	4 03	4 41	5 10	5 43	6 12	6 42		7 25
Եէնի-Գարու	6 53	7 21	7 49	8 18		8 45	9 14	9 43	10 15	11 14	11 42	1 57	2 21	2 54	5 22	4 18	4 51	5 20	5 55	6 22		7 29	7 57
Գուզ-Գարու	6 57	7 25	7 55	8 25		8 51	9 18	9 52	10 19	11 18	11 46	1 41	2 25	2 58	5 26	4 22	4 55	5 24	5 57	6 26	6 52	7 10	7 59
Պ. Ամարլ	7 05	7 35	8 1	8 51		8 57	9 26	10	10 27	11 26	11 54	1 49	2 35	3 06	5 54	4 50	5 05	5 52	6 05	6 54	7 07	7 18	7 47
Գիւլլեր-Գէչիտէ						9 04																	8 15

Մր. — Դարձեալ հանդիպումներ։ — Ամենայն տեղեկութիւն ստանալ կարելի է Գիւլլեր-Գէչիտէ Մ. Գարեգին Ամիրզանեանի մօտ։

Maladies de la Peau

VICES DU SANG

ROB LECHAUX JUS d'HERBES

Cresson et Salsepareille rouge

POMMADE ANTI-DARTREUSE LECHAUX

ENVOI GRATIS

BORDEAUX — Pharmacie Mario LECHAUX, rue Sainte-Catherine, 164 — BORDEAUX

ԱՐԱՐԱՏԻ ՄԻՆԻՍՏՐՈՒԹԻՒՆ

ԳԻՐՔ ՍՈՒՏ, ԵԼԱՆ, ԳԼԽԱՑԱՒ ՊԱՐԱՆՈՑ ԿԱՄ ԹՈՒՄԱԳԻՆ, ԹԱՔԱԳԻՆ ԿԱՄ ԿԱՐՄԻՐ ԲԱՆՈՎ ՄԱՂԱՐԻՆ ՀԱՄԱՐ ՄԻ ՔԱՆԻ ՏԱՐԻՆԵՐ ԱՌԱՋ ԳՆԱԾ ՄԻԱՅՆ ՄԻ ՌՈՒԲԼԻ ԳԻՆՈՎ։ ԴԻՄԵՑԷՔ ՄԻ ՌՈՒԲԼԻ ԳԻՆՈՎ ՄԻԱՅՆ ՄԻ ԱՆԳԱՄ ՄԻ ՌՈՒԲԼԻ ԳԻՆՈՎ։